

¹A wise son heareth his father's instruction: but a scorner heareth not rebuke.²A man shall eat good by the fruit of his mouth: but the soul of the transgressors shall eat violence.³He that keepeth his mouth keepeth his life: but he that openeth wide his lips shall have destruction.⁴The soul of the sluggard desireth, and hath nothing: but the soul of the diligent shall be made fat.⁵A righteous man hateth lying: but a wicked man is loathsome, and cometh to shame.⁶Righteousness keepeth him that is upright in the way: but wickedness overthroweth the sinner.⁷There is that maketh himself rich, yet hath nothing: there is that maketh himself poor, yet hath great riches.⁸The ransom of a man's life are his riches: but the poor heareth not rebuke.⁹The light of the righteous rejoiceth: but the lamp of the wicked shall be put out.¹⁰Only by pride cometh contention: but with the well advised is wisdom.¹¹Wealth gotten by vanity shall be diminished: but he that gathereth by labour shall increase.¹²Hope deferred maketh the heart sick: but when the desire cometh, it is a tree of life.¹³Whoso despiseth the word shall be destroyed: but he that feareth the commandment shall be rewarded.¹⁴The law of the wise is a fountain of life, to depart from the snares of death.¹⁵Good understanding giveth favour: but the way of transgressors is hard.¹⁶Every prudent man dealeth with knowledge: but a fool layeth open his folly.¹⁷A wicked messenger falleth into mischief: but a faithful ambassador is

¹الابن الحكيم يَقبلُ تَأديبَ أبيه، والمُسْتَهْزِئُ لَا يَسْمَعُ انْتِهَاراً.²مِنْ تَمَرَةٍ قِمِهِ يَأْكُلُ الْإِنْسَانُ خَيْرًا، وَمَرَامُ الْعَادِرِينَ طُلْمٌ.³مَنْ يَحْفَظُ قِمَهُ يَحْفَظُ نَفْسَهُ، مَنْ يَفْعَرْ شَقِيَّتِهِ قَلَهُ هَلَاكٌ.⁴نَفْسُ الْكَسْلَانِ تَشْتَهِي وَلَا شَيْءَ لَهَا، وَنَفْسُ الْمُجْتَهِدِينَ تَسْمَنُ.⁵الصَّادِّيقُ يُبْعِضُ كَلَامَ كَذِبٍ، وَالسَّرِيزُ يُخْزِي وَيُجْهِلُ.⁶الْبِرُّ يَحْفَظُ الْكَامِلَ طَرِيقَهُ، وَالسُّرُّ يَقْلِبُ الْخَاطِئَ.⁷يُوْخِذُ مَنْ يَتَغَايَ وَلَا شَيْءَ عِنْدَهُ، وَمَنْ يَتَفَاقَرُ وَعِنْدَهُ غِنَى خَزِيلٌ.⁸وَذِيَّةُ نَفْسِ رَجُلٍ غِنَاهُ، أَمَّا الْفَقِيرُ فَلَا يَسْمَعُ انْتِهَاراً.⁹نُورُ الصَّادِّيقِينَ يُبْرِحُ، وَسِرَاجُ الْأَشْرَارِ يَنْطَفِئُ.¹⁰الْخِصَامُ إِنَّمَا يَصِيرُ بِالْكَثْرَةِ، وَمَعَ الْمُنْسَاوِرِينَ حِكْمَةٌ.¹¹غِنَى الْبَاطِلِ يَفْلُ، وَالْجَامِعُ يَبْدُو بِزِدَادٍ.¹²الرَّجَاءُ الْمُقَاطَلُ يُفْرِضُ الْقَلْبَ، وَالشَّهْوَةُ الْمُتَمَتِّعَةُ شَجَرَةُ حَيَاةٍ.¹³مَنْ اِزْدَرَى بِالْكَلِمَةِ يُخْرِبُ نَفْسَهُ، وَمَنْ حَشِيَ الْوَصِيَّةَ يُكَافَأُ.¹⁴سَرِيعَةُ الْحَكِيمِ يَنْبُوغُ حَيَاةٌ لِلْحَيْدَانِ عَنْ أَشْرَاكِ الْمَوْتِ.¹⁵الْفِطْنَةُ الْخَيِّدَةُ تَمْنَحُ نِعْمَةً، أَمَّا طَرِيقُ الْعَادِرِينَ فَأَوْعَرْ.¹⁶كُلُّ ذَكِيٍّ يَعْمَلُ بِالْمَعْرِفَةِ، وَالْجَاهِلُ يَنْشُرُ خُفْمًا.¹⁷الرَّسُولُ السَّرِيزُ يَقَعُ فِي السُّرْرِ، وَالسَّفِيرُ الْأَمِينُ شِفَاءً.¹⁸قَفَرٌ وَهْوَانٌ لِمَنْ يَرْفُضُ التَّأْدِيبَ، وَمَنْ يَلَاظُ التَّوْبِيخَ يُكْرَمُ.¹⁹الشَّهْوَةُ الْخَاصِلَةُ تُلْدُ النَّفْسَ، أَمَّا كَرَاهَةُ الْجُهَالِ فَهِيَ الْحَيْدَانُ عَنْ السُّرْرِ.²⁰الْمُسَايِرُ الْخُكَمَاءَ يَصِيرُ حَكِيمًا، وَرَفِيقُ الْجُهَالِ يُضَرُّ.²¹السُّرُّ يَتَّبِعُ الْخَاطِئِينَ، وَالصَّادِّيقُونَ يُجَارُونَ خَيْرًا.²²الصَّالِحُ يُوْرِثُ بَنِي التَّيْبِينَ، وَتَرْوُهُ الْخَاطِئُ تُدْخِرُ لِلصَّادِّيقِ.²³فِي حَرْثِ الْفُقَرَاءِ طَعَامٌ كَثِيرٌ، وَيُوْجَدُ هَالِكٌ مِنْ عَدَمِ الْحَقِّ.²⁴مَنْ يَمْنَعُ عَصَاهُ يَمُوتُ ابْنُهُ، وَمَنْ أَحَبَّهُ يَطْلُبُ لَهُ التَّأْدِيبَ.²⁵الصَّادِّيقُ يَأْكُلُ لِسَبْعِ نَفْسِهِ، أَمَّا بَاطِلُ الْأَشْرَارِ فَيَحْتَاجُ.

health.¹⁸ Poverty and shame shall be to him that refuseth instruction: but he that regardeth reproof shall be honoured.¹⁹ The desire accomplished is sweet to the soul: but it is abomination to fools to depart from evil.²⁰ He that walketh with wise men shall be wise: but a companion of fools shall be destroyed.²¹ Evil pursueth sinners: but to the righteous good shall be repayed.²² A good man leaveth an inheritance to his children's children: and the wealth of the sinner is laid up for the just.²³ Much food is in the tillage of the poor: but there is that is destroyed for want of judgment.²⁴ He that spareth his rod hateth his son: but he that loveth him chasteneth him betimes.²⁵ The righteous eateth to the satisfying of his soul: but the belly of the wicked shall want.